



pt

Juntamente com o seu móvel, adquiriu também um dispositivo auxiliar de abertura eletromecânica para frigoríficos. Familiarize-se com os componentes do sistema e observe as indicações técnicas:

### Indicações gerais

As seguintes indicações de segurança devem ser estritamente observadas:

- Leia atentamente o manual de utilização antes da colocação em funcionamento.
- Guarde o manual de utilização durante todo o período de vida útil do sistema.
- Repasse este manual de utilização a um eventual futuro proprietário ou utilizador do sistema Easys.

### 1. Utilização prevista

Esta máquina só pode ser instalada em frigoríficos, congeladores ou aparelhos combinados, com uma altura total de 178 cm e uma largura total de 60 cm.

A montagem do armário de embutir e do frigorífico deve ser realizada de forma a que uma força de até 300 N em operação contínua (300 000 ciclos), que atue sobre a folha da porta do lado de dentro, não faça com que a folha da porta ou a porta do frigorífico se solte. A força necessária para abrir as portas deve ser de 120 N, no máximo.

A Easys deve ser encastrada entre dois painéis – material do painel: aglomerado de madeira ou MDF, espessura do painel: 10 a 22 mm. Pelo menos um dos dois painéis deve ficar afastado de outras peças de mobiliário, por ex., para fins de ventilação.

O furo de ventilação a fazer no painel traseiro deve ter um diâmetro mínimo de 15 mm (ver imagem 13 na página 126).

Mais informações sobre a utilização: ver indicação de montagem a partir da página 123.

### 2.1 Indicações de segurança

- Os trabalhos de montagem, manutenção e desmontagem, bem como a colocação em funcionamento e os ajustes, deverão ser executados unicamente por um montador de móveis de cozinha.
- O Easys pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade, bem como por pessoas com capacidades sen-

soriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, se forem vigiadas ou informadas relativamente à utilização segura do aparelho, acabando por compreender os riscos que daí advêm.

- As crianças não podem brincar com o Easys. A limpeza, a operação e a manutenção não podem ser executadas por crianças sem vigilância.
- Antes dos trabalhos de limpeza e de manutenção, desligue a tomada ou retire a ficha de rede da tomada.
- Em caso de infiltração de humidade na fonte de alimentação existe perigo de morte em caso de choque elétrico.
- Ligue à fonte de alimentação unicamente aparelhos que façam parte do volume de fornecimento do dispositivo auxiliar de abertura eletromecânica ou então outros que o fabricante tenha previsto especificamente para serem ligados, ao mesmo tempo, à fonte de alimentação.
- Se o cabo de ligação à rede estiver danificado, não utilize a fonte de alimentação e providencie a sua substituição. Existe perigo de morte em caso de choque elétrico.
- Nunca abra uma fonte de alimentação ou um acionamento defeituosa(o) (perigo de morte).
- É recomendável que, quando pessoas com pacemakers/desfibriladores implantados se encontrarem nas imediações diretas da fonte de alimentação, a alimentação elétrica seja desligada e os aparelhos sejam totalmente colocados fora de tensão.
- O sistema cumpre todos os requisitos legais em vigor na altura da sua introdução no mercado. No entanto, a presença de outros aparelhos elétricos pode interferir no funcionamento do sistema. Se for esse o caso, fale com o fabricante ou com o revendedor dos respetivos aparelhos.
- As portas dos armários operadas pelo sistema Easys têm de deslizar com facilidade. Evite todas as formas de sobrecarga e de bloqueio da porta do armário, resultantes, por exemplo, da colocação no seu interior de objetos demasiado pesados e/ou volumosos.
- Para evitar que a porta seja acionada inadvertidamente, recomendamos que a fonte de alimentação seja ligada a uma tomada com interruptor, para que seja possível desligá-la em caso de necessidade.
- A instalação deve permitir que a fonte de alimentação seja desligada. Isso poderá ser realizado através de uma tomada disponível, que possa ser acedida para retirar daí a ficha, ou com um interruptor integrado na in-

stalação fixa em conformidade com os regulamentações de instalação (ver figura 23 na página 128).

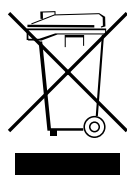
## 2.2 Alterações estruturais e peças sobressalentes

Não efetuar quaisquer alterações estruturais nem utilizar peças sobressalentes não aprovadas pelo fabricante, pois, quer uma quer outra situação, afeta a forma de funcionamento e a segurança.

- Use exclusivamente peças de substituição de origem.
- O mesmo se aplica à fonte de alimentação. Use unicamente a fonte de alimentação contida nos itens fornecidos ou um modelo alternativo dessa fonte de alimentação que a Hettich lhe forneça.
- No caso de serem usadas peças de substituição não originais, a declaração de conformidade CE perderá a sua validade.
- A substituição de componentes deve ser levada a cabo unicamente por uma pessoa com instrução apropriada.
- Peça a um técnico qualificado para reparar, o mais rapidamente possível, eventuais danos.
- Encomende as peças sobressalentes ao seu revendedor ou fornecedor de mobiliário.

## 2.3 Eliminação

Elimine o seu aparelho em fim de vida segundo as respetivas regulamentações nacionais/internacionais em vigor.



## 2.4 Marcações e dados técnicos

Fonte de alimentação: ICP36-240-1500

1. 100...240 V 50/60 Hz = tensão de rede
2. 24 V CC MBTS = tensão de saída (muito baixa tensão de segurança)
3. 36 W = potência nominal
4. = Classe de proteção II (com isolamento reforçado)
5. = classe de proteção III  
Acionamento automático Easys e atuador
6. 1,5 A = consumo de corrente sob carga máxima
7. Eficiência média em funcionamento:  $\geq 87,5\%$   
Eficiência sob carga reduzida (10%)  $\geq 83\%$

Consumo de energia com carga zero  $\leq 0,1 \text{ W}''$

O nível de pressão sonora emitida com ponderação A nos postos de trabalho não ultrapassa os 70 dB(A).

## 2.5 Colocação em funcionamento

A colocação em funcionamento e os trabalhos de montagem só podem ser realizados por pessoal especializado. Não são necessários trabalhos de manutenção.

## 2.6 Possível uso indevido

Esta máquina só pode ser operada em perfeitas condições técnicas. Em caso de avarias da alimentação elétrica e/ou danos do equipamento elétrico, a máquina deve ser imediatamente colocada fora de tensão. Todas as avarias e todos os danos identificados devem imediatamente reparados.

A máquina só pode ser modificada ou sujeita a qualquer tipo de alteração após consultar a Hettich, caso contrário a homologação e a Declaração CE de Conformidade perderão a validade.

Os componentes de segurança não podem ser desativados.

# Declaração UE de Conformidade

De acordo com a diretiva CE "Máquinas" 2006/42/CE de 17 de maio de 2006, Anexo II A.

Declaramos, pela presente, que, com base na concepção e no tipo de construção, bem como na forma de execução por nós adotada, a máquina a seguir designada está em conformidade com as exigências básicas em matéria de higiene e segurança da diretiva CE 2006/42/CE. A Declaração CE de Conformidade é relativa ao estado da máquina no momento da sua introdução no mercado. A Declaração CE de Conformidade perde a sua validade caso sejam efetuadas alterações na máquina sem consulta prévia e sem a nossa autorização por escrito.

<b>Tipo de construção da máquina:</b>	<b>Designação</b> <b>Modelo / Tipo de construção</b> <b>N.º da máquina</b> <b>Ano de construção</b>	<b>Easys 200</b> <b>Sistema auxiliar de abertura eletromecânico</b>  <b>07/2023</b>
<b>Fabricante:</b>	<b>Hettich-ONI GmbH &amp; Co. KG</b> <b>Industriestraße 11-13</b> <b>D-32602 Vlotho</b>	

## Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas:

- DIN EN ISO 12100:2011-03 Segurança de máquinas – Princípios gerais de concepção – Avaliação e redução de riscos (ISO 12100:2010); versão alemã EN ISO 12100:2010, retificação 1:2013-08 da norma DIN EN ISO 12100:2011-03.
- DIN EN 60335-1:2020-08; VDE 0700-1:2020-08, Segurança de aparelhos eletrodomésticos e análogos – Parte 1: Requisitos gerais (IEC 60335-1:2010, modificada + COR1:2010 + COR2:2011 + A1:2013, modificada + A1:2013/COR1:2014 + A2:2016 + A2:2016/COR1:2016); versão alemã EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019.
- DIN EN 55014-1:2018-08; VDE 0875-14-1, VDE 0875-14-1, Compatibilidade eletromagnética – Requisitos para eletrodomésticos, ferramentas elétricas e análogos – Parte 1: Emissões interferentes (CISPR 14-1:2016 + COR1:2016); versão alemã EN 55014-1:2017 DIN EN 55014-1/A11 (VDE 0875-14-1/A11):2021-03; EN 55014-1:2017/A11:2020..
- DIN EN 55014-2:2016-01; VDE 0875-14-2:2016-01, Compatibilidade eletromagnética – Requisitos para eletrodomésticos, ferramentas elétricas e análogos – Parte 2: Imunidade a interferências – Regras por família de produto (CISPR 14-2:2015); versão alemã EN 55014-2:2015 Esta norma inclui a versão alemã da norma europeia EN 55014-2:2015 e é idêntica à norma internacional CISPR 14-2:2015. É relativa à resistência a interferências de eletrodomésticos.
- DIN EN IEC 61000-3-2 (VDE 0838-2):2019-12; EN IEC 61000-3-2:2019; DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2020-07; EN 61000-3-3:2013/A1:2019.
- SN EN 50581:2012-09, documentação técnica para a avaliação de aparelhos elétricos e eletrônicos relativamente à restrição do uso de substâncias perigosas.

## Diretivas adicionais consideradas

- Diretiva "CEM" 2014/30/UE, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à compatibilidade eletromagnética (nova redação).
- Diretiva "Baixa tensão" 2006/95/CE, de 12 de dezembro de 2006, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros no domínio do material elétrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão.
- DIRETIVA 2011/65/EU de 8 de junho de 2011 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos (nova redação).
- REGULAMENTO (UE) 2019/1782 DA COMISSÃO, de 1 de outubro de 2019, que estabelece os requisitos de concepção ecológica aplicáveis às fontes de alimentação externas nos termos da Diretiva 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho e que revoga o Regulamento (CE) n.º 278/2009 da Comissão.

Foi realizada uma avaliação de riscos e reduzida a escrito.

A documentação técnica encontra-se disponível na íntegra.

## Mandatário da documentação técnica:

Senhor Thielmann, Hettich-ONI GmbH & Co. KG, Industriestraße 11-13, D-32602 Vlotho

Os manuais de instruções respeitantes à máquina estão disponíveis na versão original.

Esta declaração perde a sua validade caso sejam efetuadas alterações na máquina ou em partes da máquina, que não tenham sido autorizadas por escrito pelo fabricante.

Vlotho, 31/05/2023

(Localidade, data)

*assinado Jürgen Werner*

(Gerência)

## Nota referente à máquina

Na aceção da orientação relativa à aplicação da diretiva "Máquinas" 2006/42/CE (vers. 2.2. de out. 2019, S64) e dando cumprimento à utilização prevista pela Hettich, este produto é considerado uma máquina completa.

### 3. Descrição

#### 3.1 Componentes

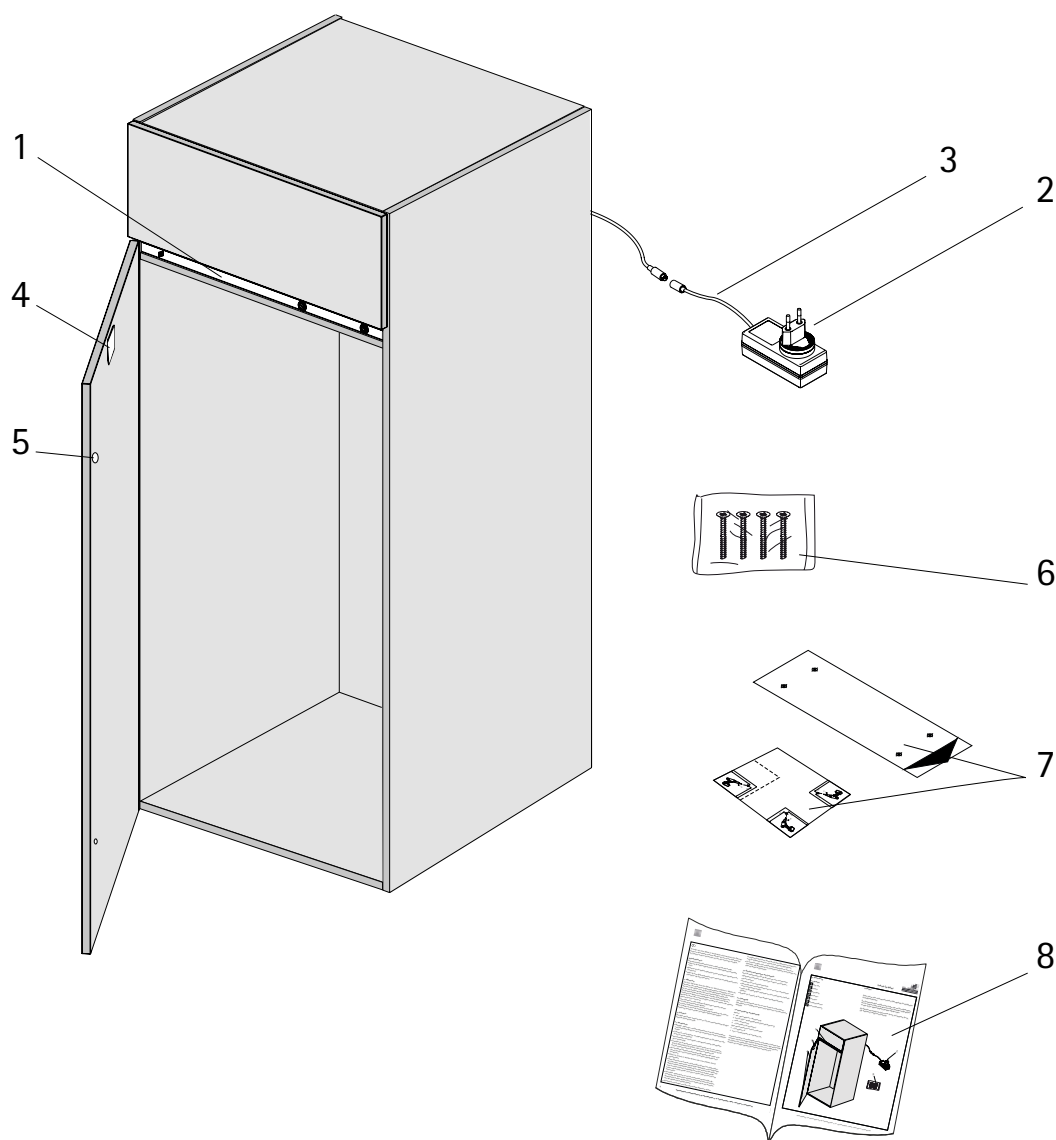
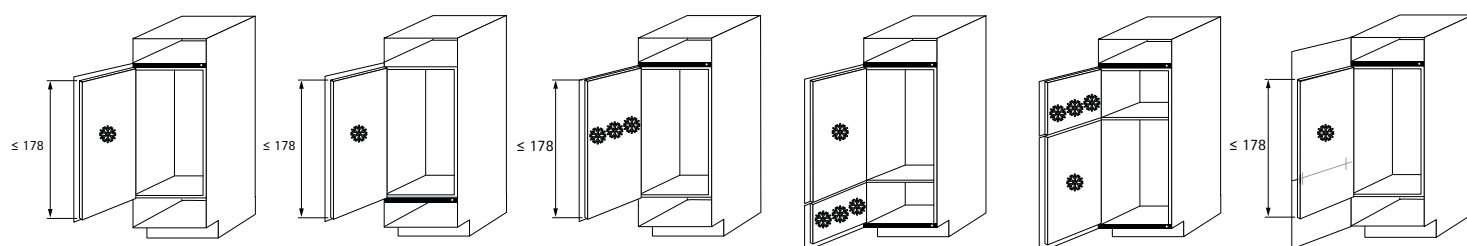
- 1** Easys
- 2** Fonte de alimentação
- 3** Cabo de rede
- 4** Contraplaca
- 5** Peças de pressão
- 6** Parafusos
- 7** Modelos de montagem
- 8** Manual de utilização

### Função

Easys é um mecanismo auxiliar de abertura eletromecânica para frigoríficos encastrados em corpos de móveis.

A unidade funcional possui um sensor que reage ao movimento de pressão da porta. Esta é depois pressionada durante 2,5 - 8 segundos, para que possa ser completamente aberta à mão.

A ativação ocorre somente quando a pressão é exercida por um determinado período, a fim de evitar falsos acionamentos.







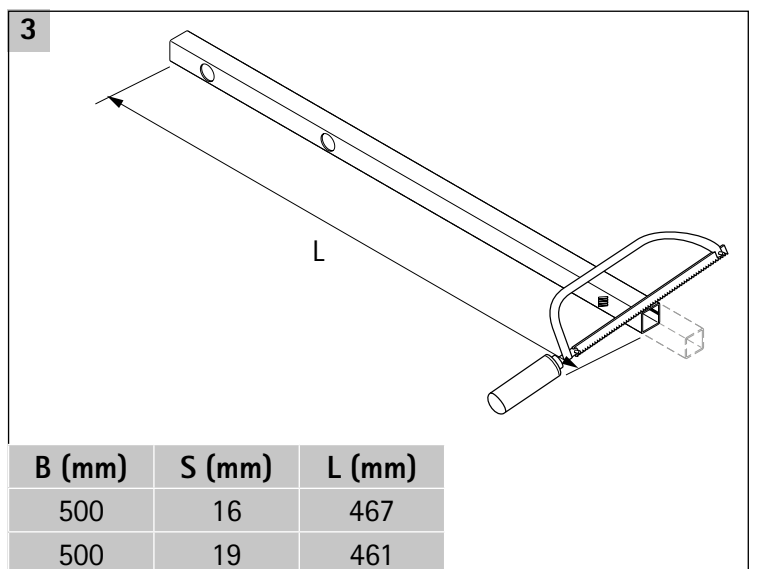
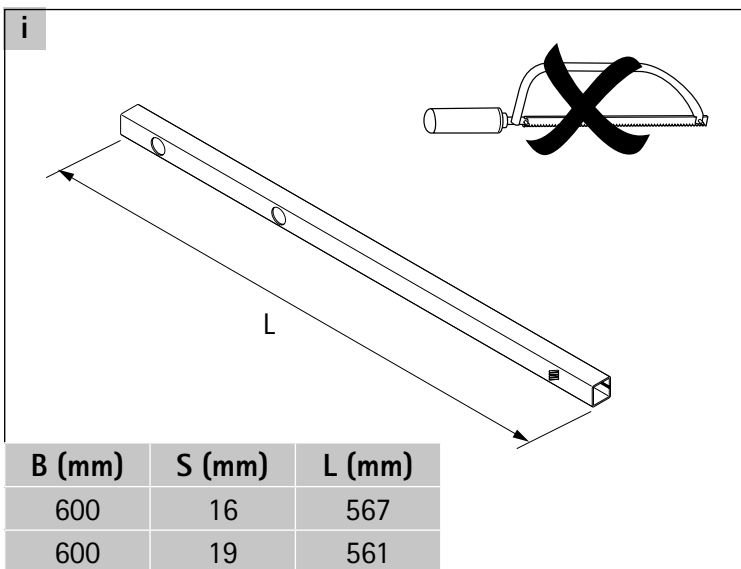
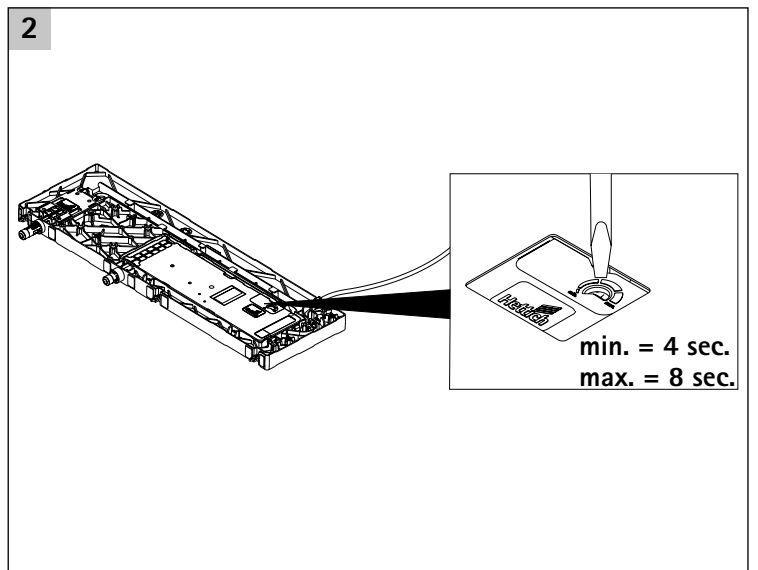
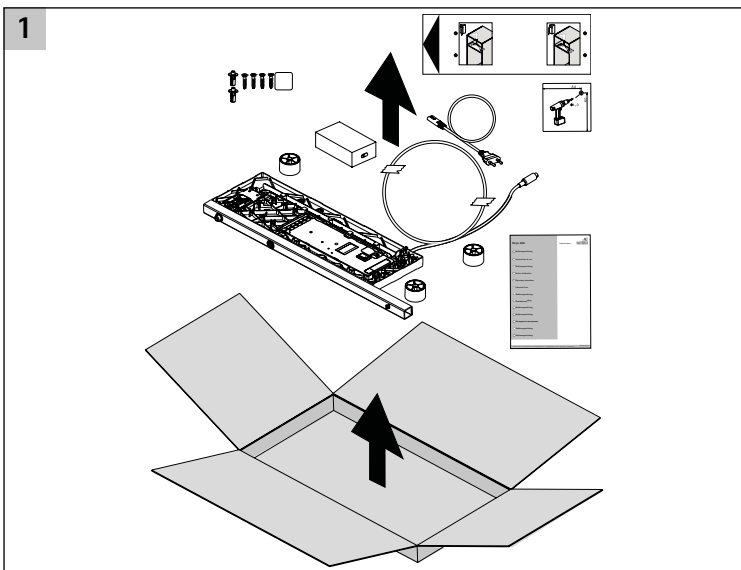
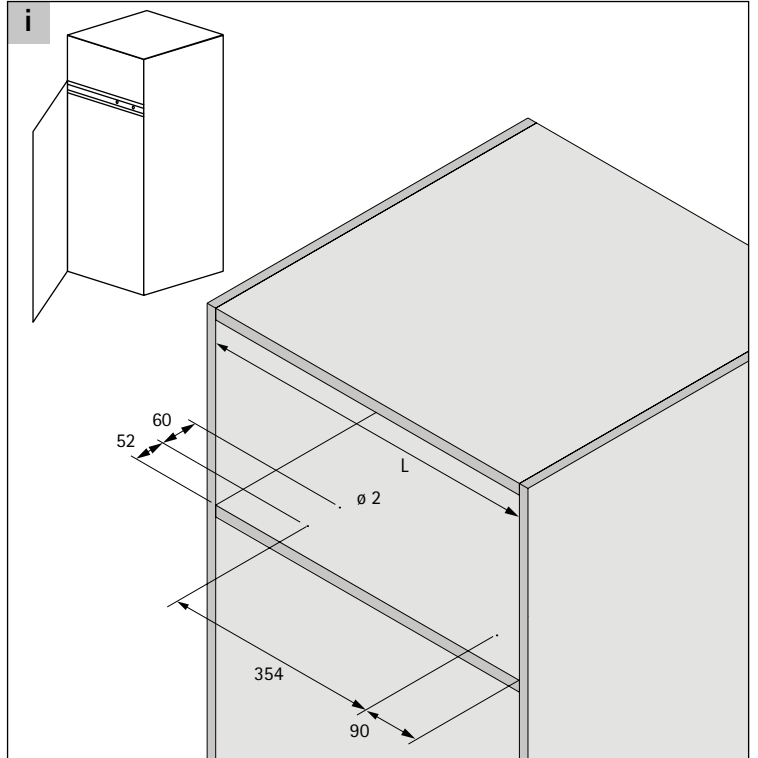
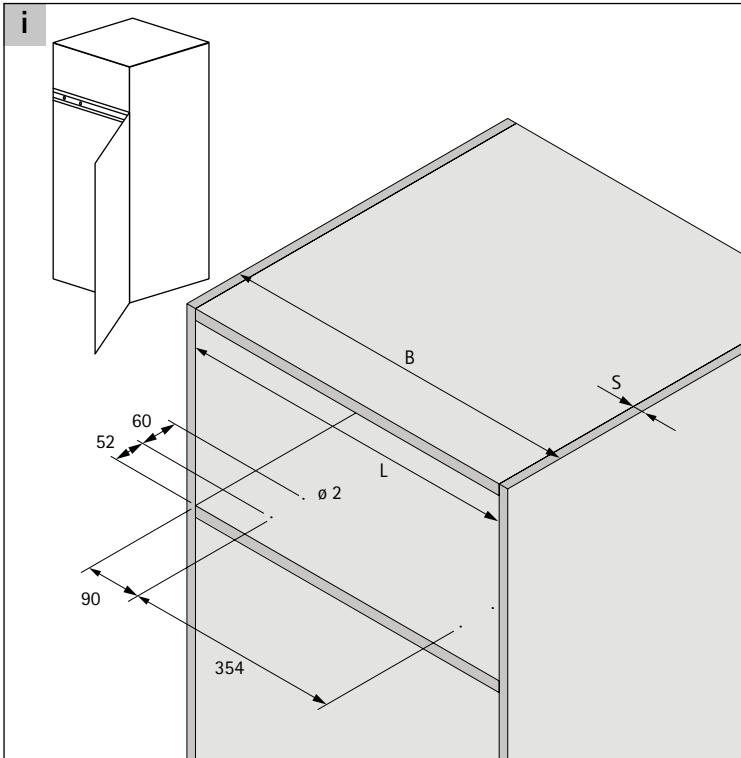
#### 4. Operação

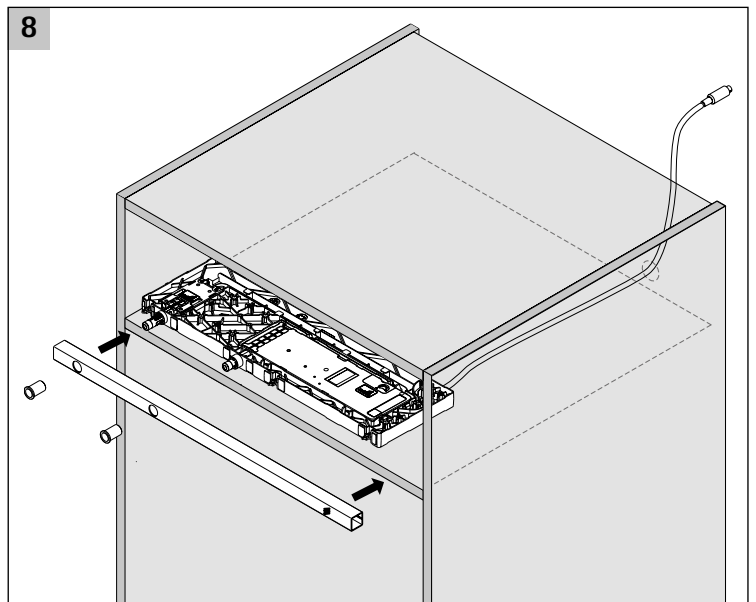
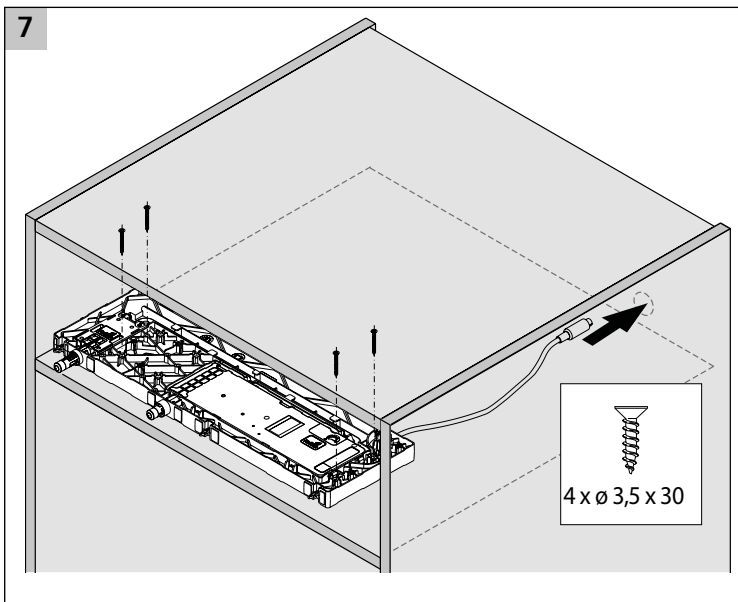
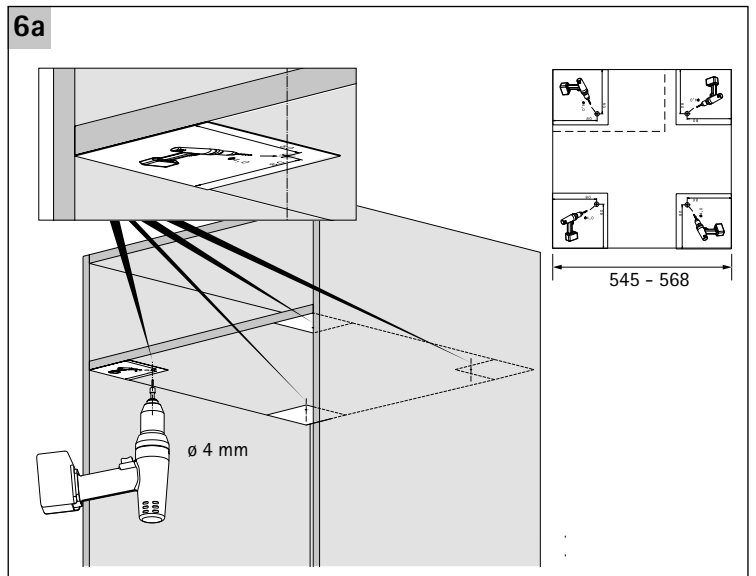
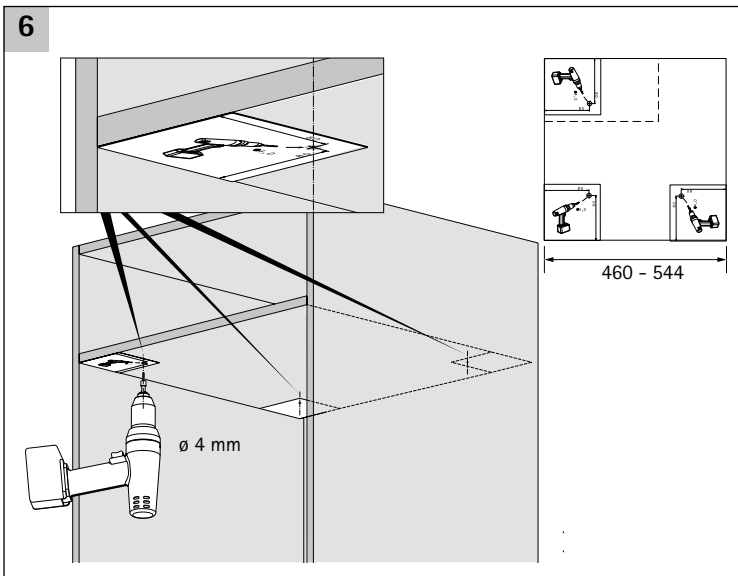
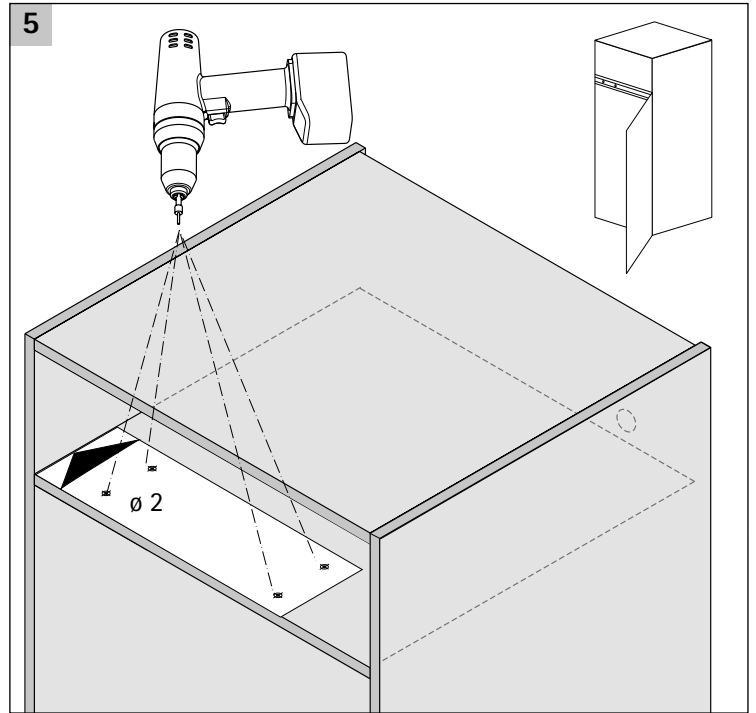
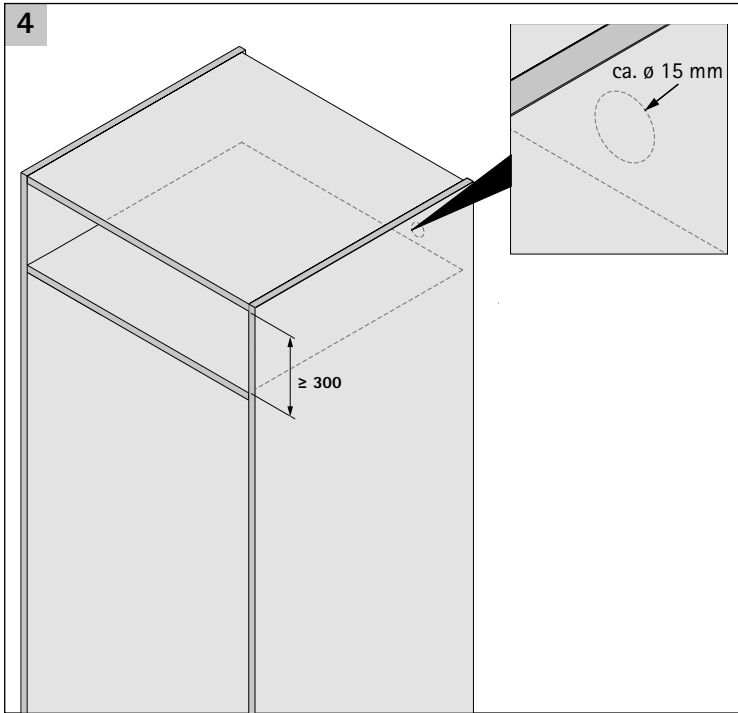
O Easys abre automaticamente a porta do frigorífico exercendo um movimento de pressão contra a porta.

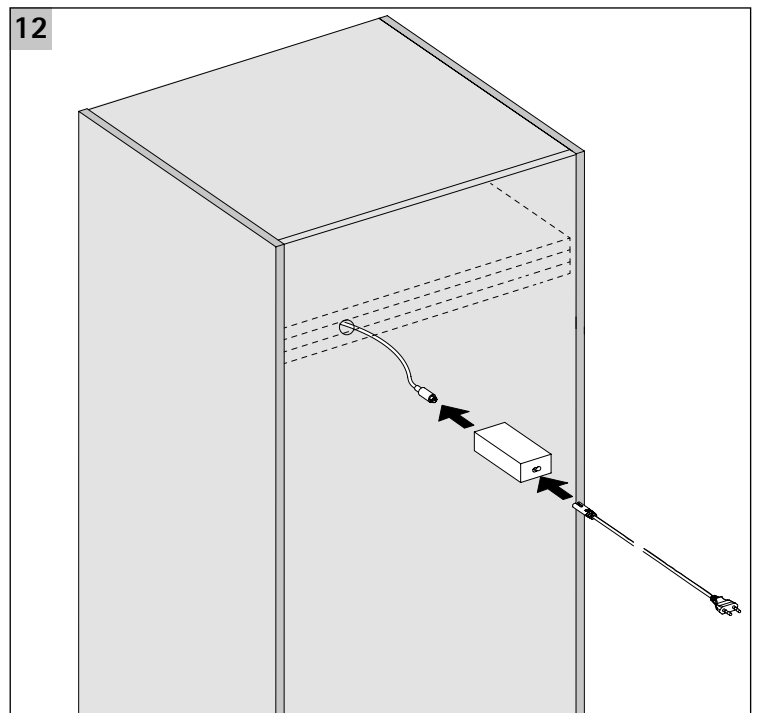
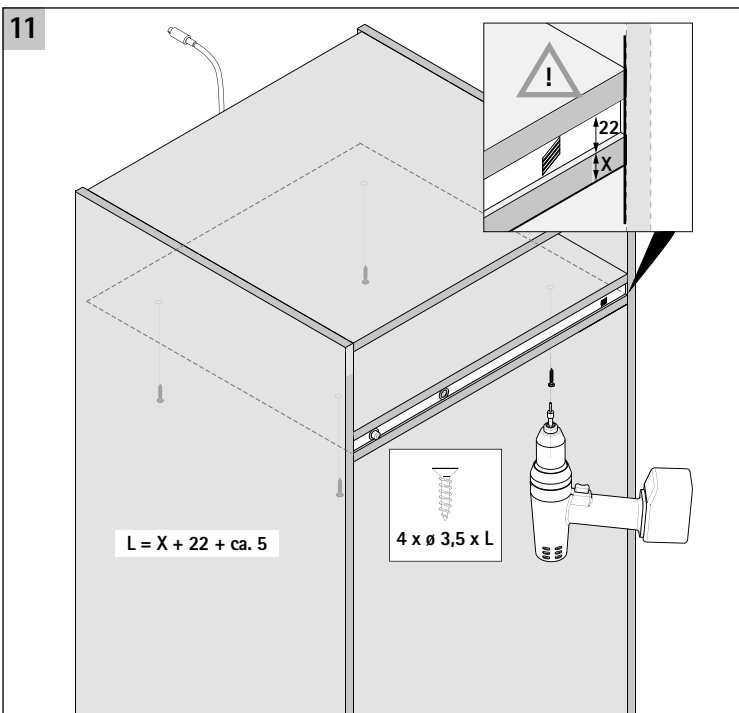
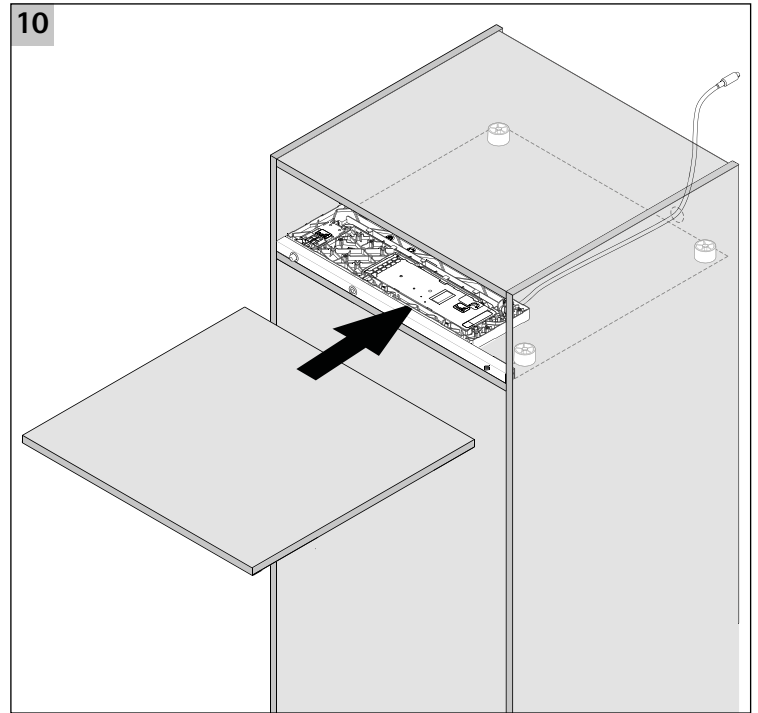
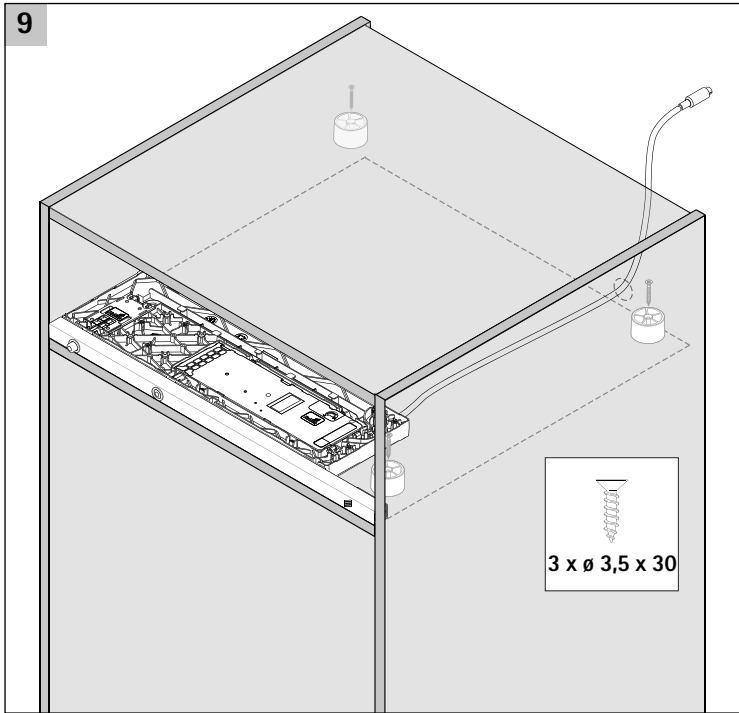
- Depois de ter ligado o sistema à fonte de alimentação, feche a porta do frigorífico.
- Espere aprox. 6 s até se ouvir um bip duplo.
- Exercendo pressão contra a porta, esta abre-se durante 2,5 - 8 s.
- Abra completamente a porta do frigorífico metendo a mão por detrás.
- O fechamento da porta do frigorífico não deverá ocorrer menos de 2,5 - 8 segundos após a sua abertura. Em qualquer caso, a porta deverá ser fechada à mão.
- Não fechar a porta do frigorífico com excessiva força.

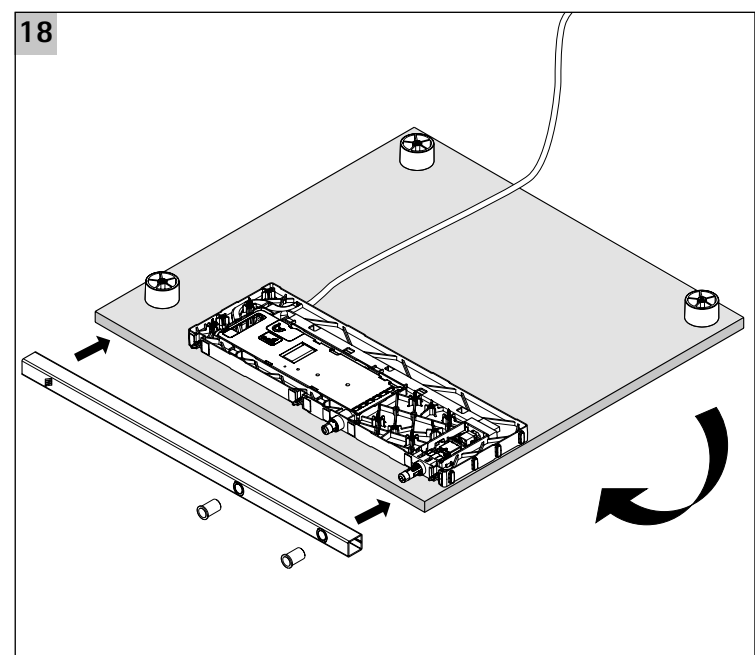
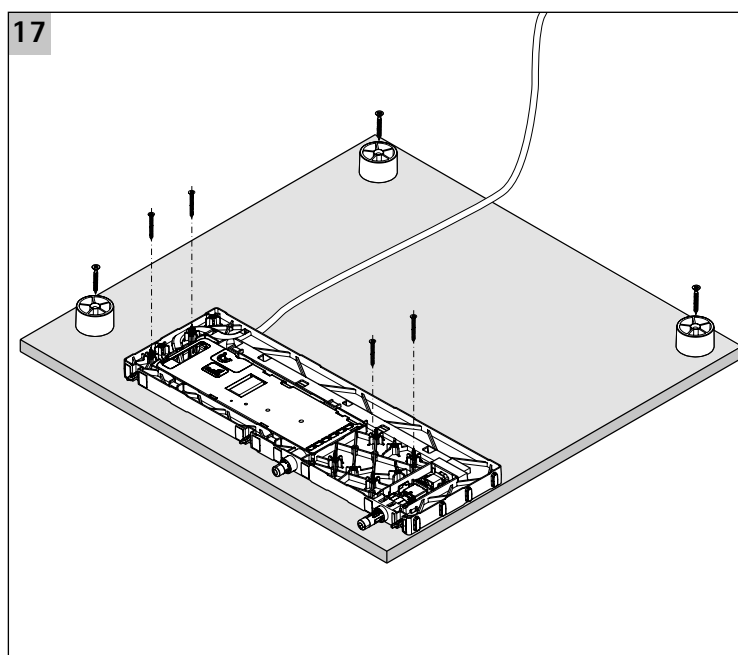
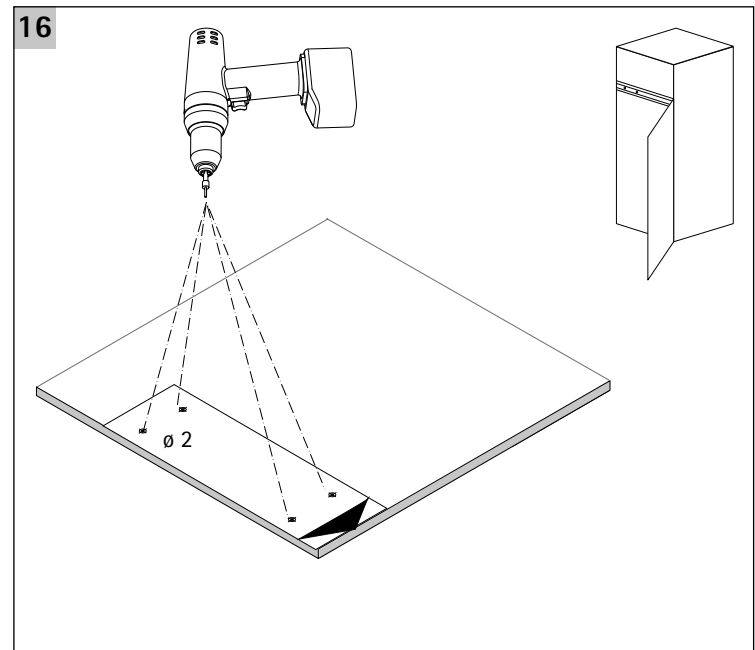
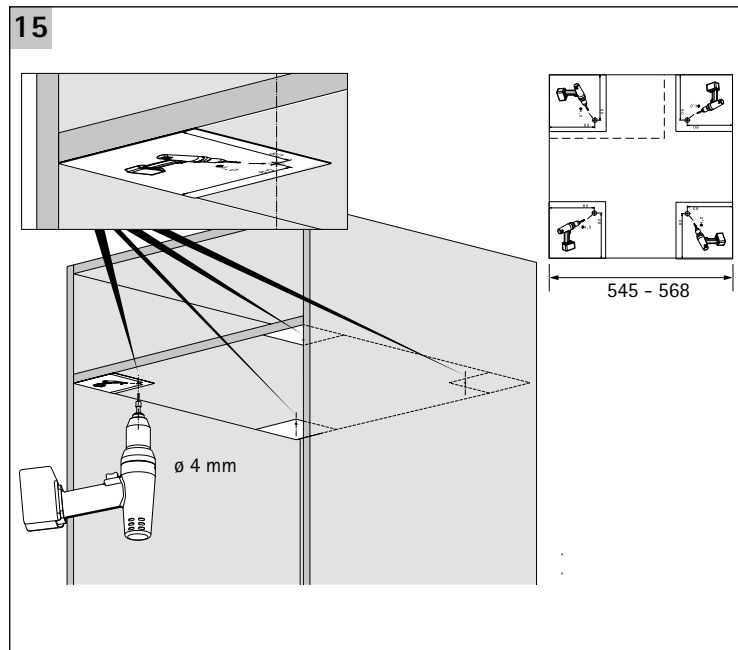
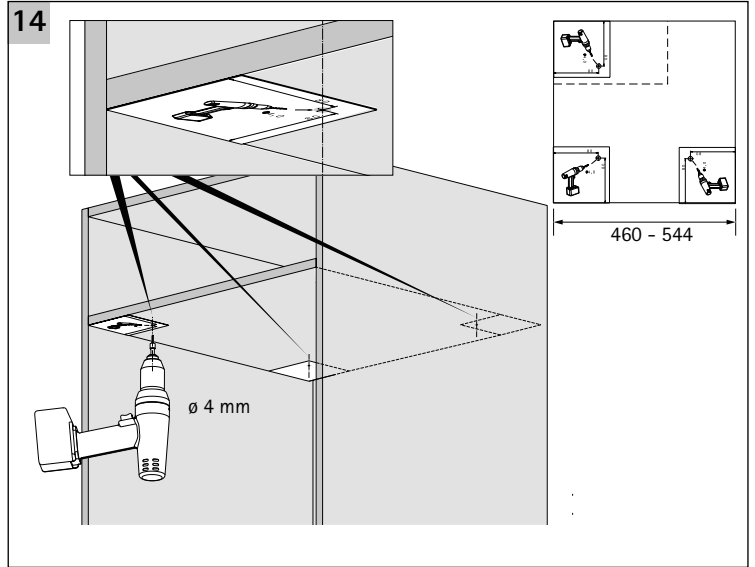
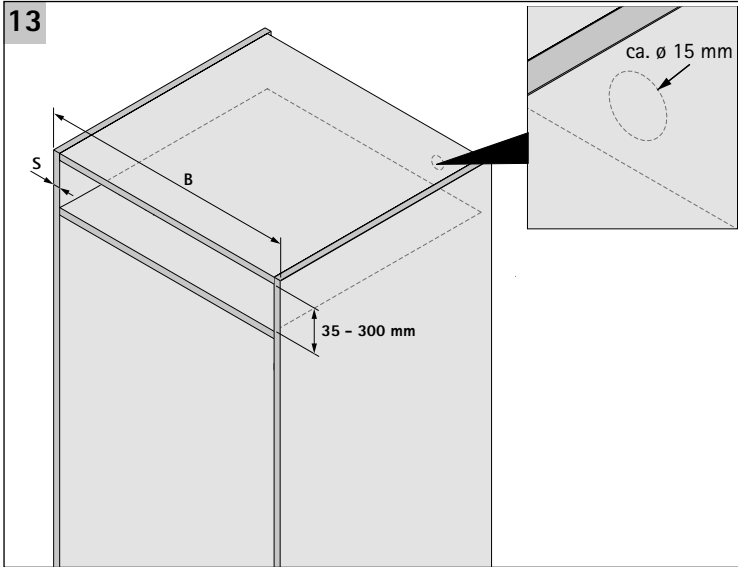
#### 5. Anomalias e causas possíveis

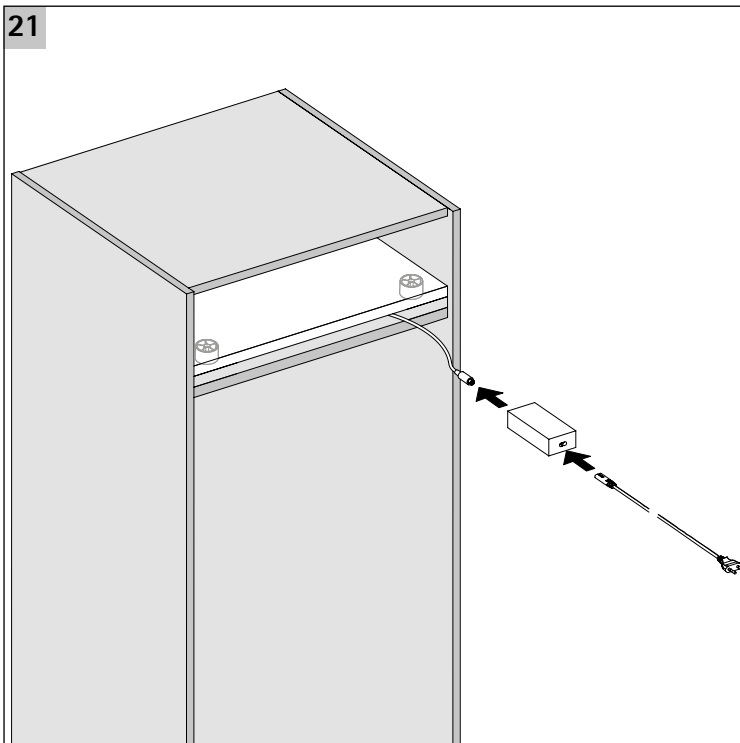
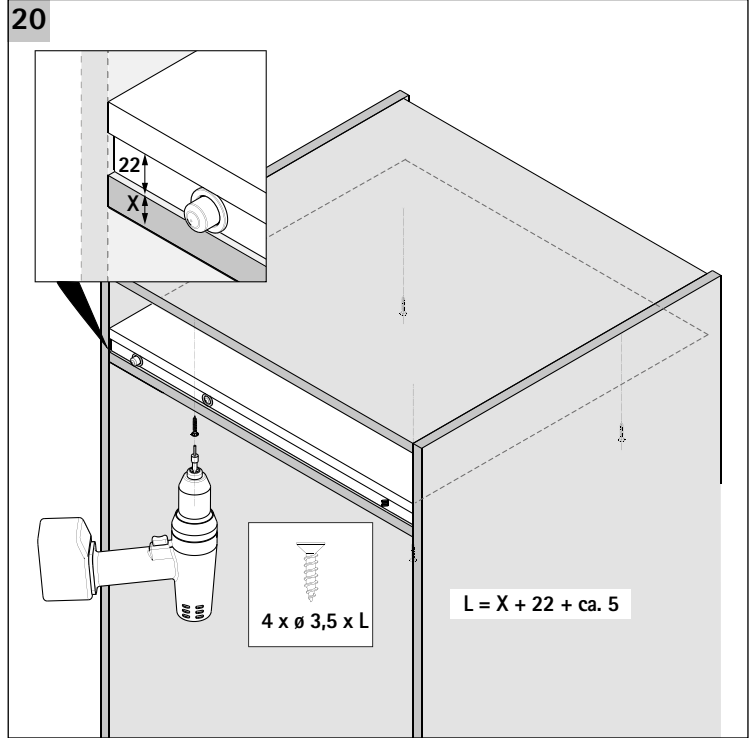
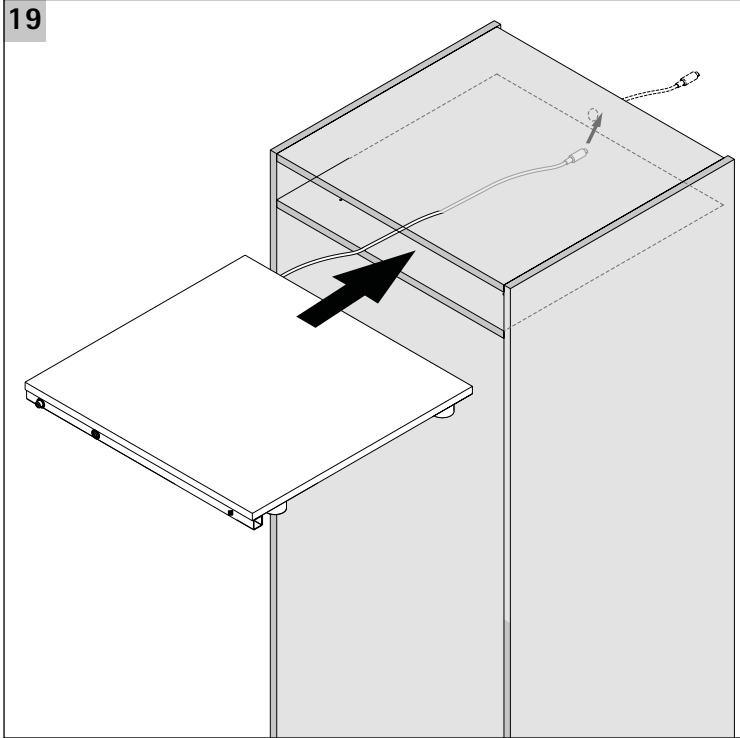
Anomalia		Causa	Solução
A porta do frigorífico não se abre		A duração da pressão exercida contra a porta do frigorífico é curta demais	Exercer pressão durante mais tempo
		A duração da pressão exercida contra a porta do frigorífico é longa demais	Exercer pressão durante menos tempo
		A pressão mal se sente; curso demasiado pequeno (As peças de pressão não estão montadas?)	Verificar se as peças de pressão estão presentes e, se não for o caso, montá-las
		Fresta da porta demasiado reduzida	Montar as peças de pressão
		Há um objeto a bloquear a porta do frigorífico	Remover o objeto
		Tomada sem tensão	Verificar o fusível / a tomada com interruptor; eventualmente chamar um electricista
		Fonte de alimentação com defeito	Entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente
		A sequência de operação é demasiado rápida	Aguarde cerca de 2 s entre cada acionamento
		A pressão de ativação na porta do frigorífico é demasiado baixa	Aumentar a pressão de ativação contra a porta do frigorífico
O easys apita:	3 vezes (bip bip bip)	Falha de energia, por pouco tempo, durante o processo de abertura	Depois de resolvida a falha de energia, o easys volta a funcionar (2 x bip)
	2 vezes, pausa, 2 vezes, pausa, 2 vezes (bip bip ----- bip bip ----- bip bip)	Foi detetada uma sobrecarga na porta do frigorífico:	
		Há um objeto a bloquear a porta do frigorífico	Remover o objeto
	5 vezes (bip bip bip bip bip)	A proteção do motor está ativa, pois há várias situações de sobrecarga do motor	Esperar cerca de 2 minutos; em seguida ouve-se um bip duplo; o easys fica novamente funcional
	x vezes (bip contínuo) (bip ---- bip ---- bip ---- bip ---- bip ---- bip ---- bip...)	Comunicação perturbada dentro do easys	Entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente
A porta do frigorífico não se fecha		O êmbolo não está em posição normal	Aguardar que decorra o tempo de abertura (2,5 - 8 s, dependendo da definição)
		O êmbolo encontra-se saído, porque ocorreu uma falha de energia prolongada	Desmontar o êmbolo: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rodar o êmbolo 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio e retirá-lo</li> <li>• Fechar a porta do frigorífico (Certifique-se de que é possível voltar a abrir a porta do frigorífico)</li> <li>• Depois de a alimentação de energia ter sido restabelecida, abrir a porta do frigorífico à mão</li> <li>• Dentro do tempo de abertura, introduzir o êmbolo o mais fundo possível na abertura</li> <li>• Fechar a porta do frigorífico</li> <li>• Exercer pressão contra a porta do frigorífico</li> <li>• Dentro do tempo de abertura, rodar o êmbolo 1/4 de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para o reter</li> </ul>
A porta do frigorífico não se abre (são perceptíveis ruídos)		Falta o êmbolo (porque foi desmontado anteriormente)	Montar o êmbolo
Aquando da colocação em funcionamento não é audível qualquer sinal acústico (bip duplo)		Não está presente tensão de serviço	Mandar verificar o fusível / a tomada com interruptor por um electricista
		Fonte de alimentação com defeito	Entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente
		A ligação de ficha entre a fonte de alimentação e o easys não está bem feita	Corrigir a ligação de encaixe
		A porta do frigorífico não está fechada	Fechar a porta do frigorífico e esperar cerca de 6 s





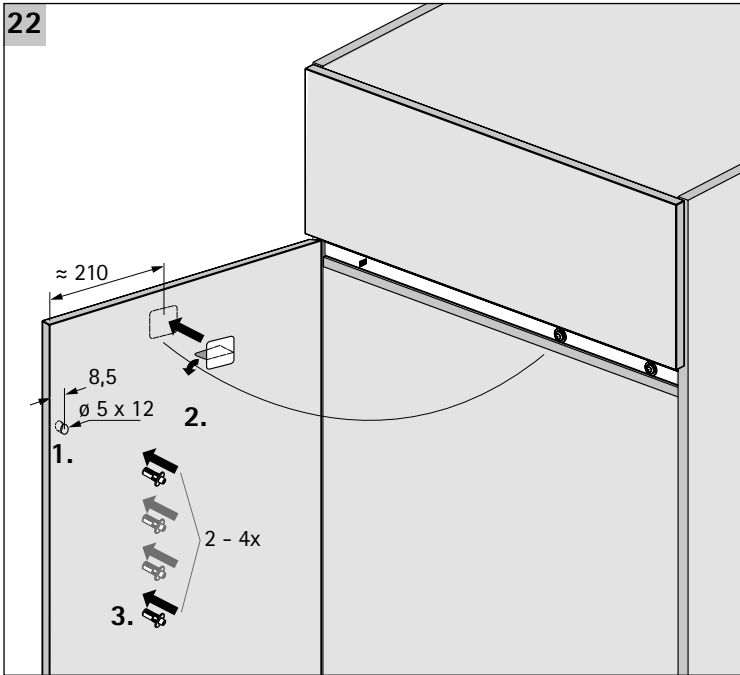




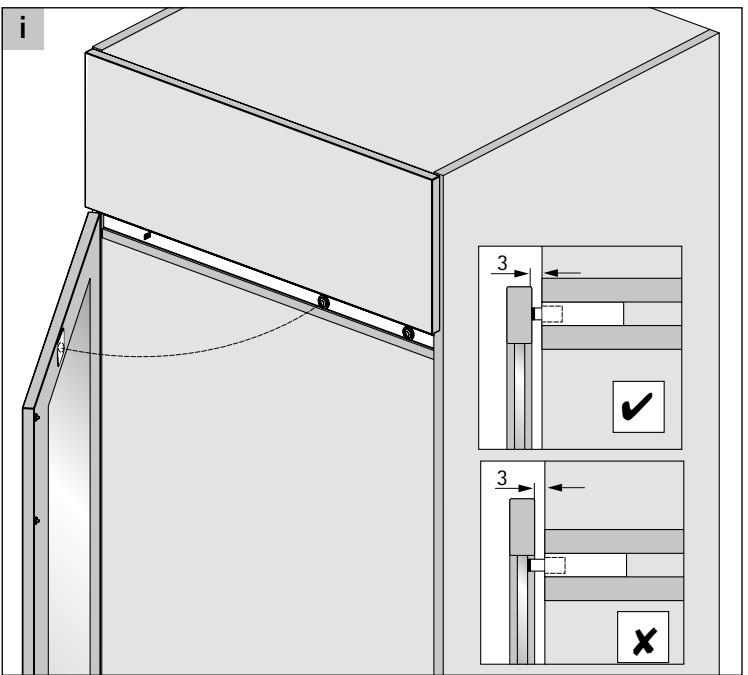




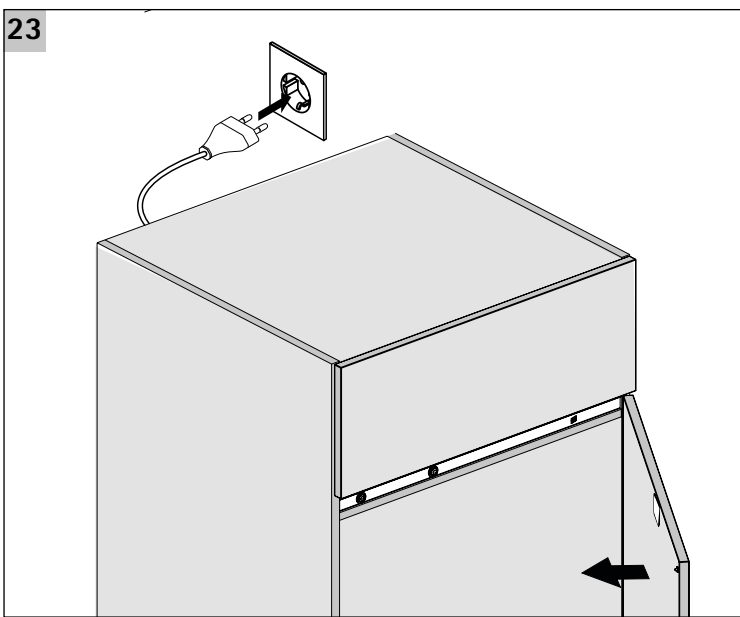
22



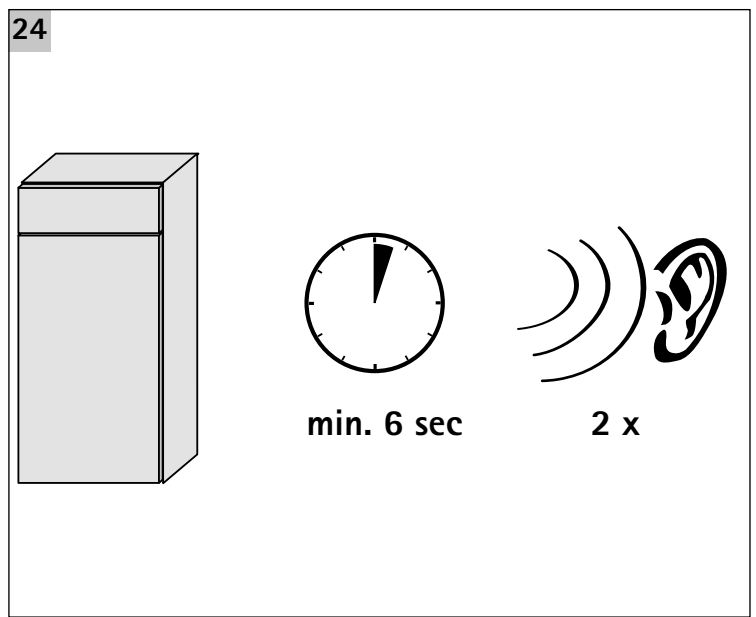
i



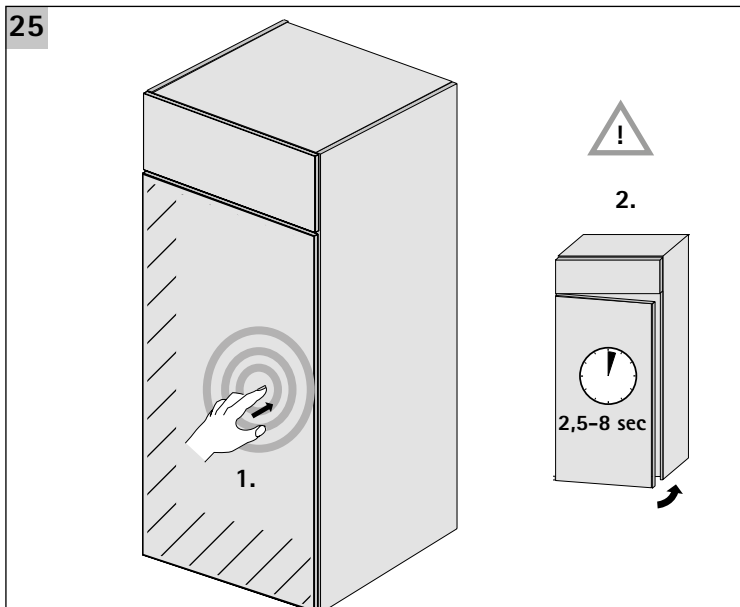
23



24



25



26

